

# NISEKO

ニセコ観光圏マップ

## GUIDE MAP



ニセコ版 Niseko

### ニセコ観光圏 Niseko Tourism Zone

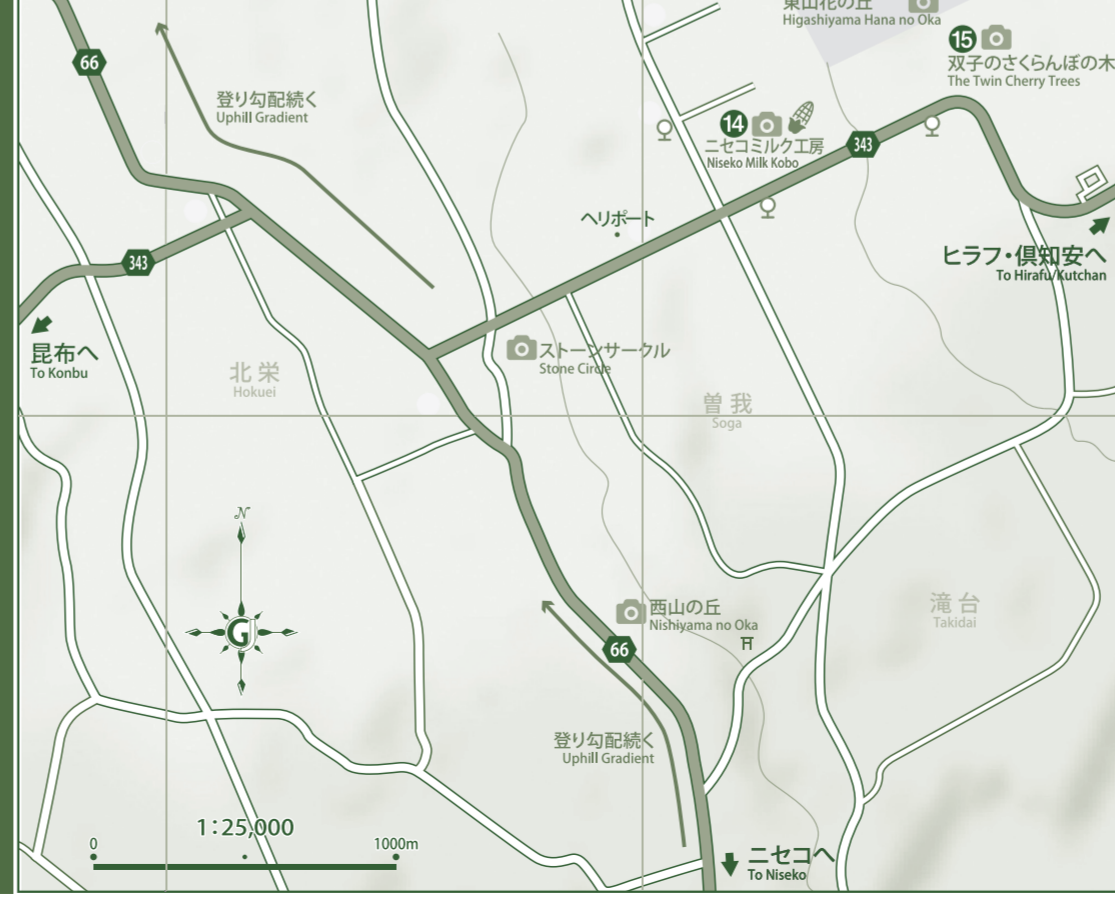
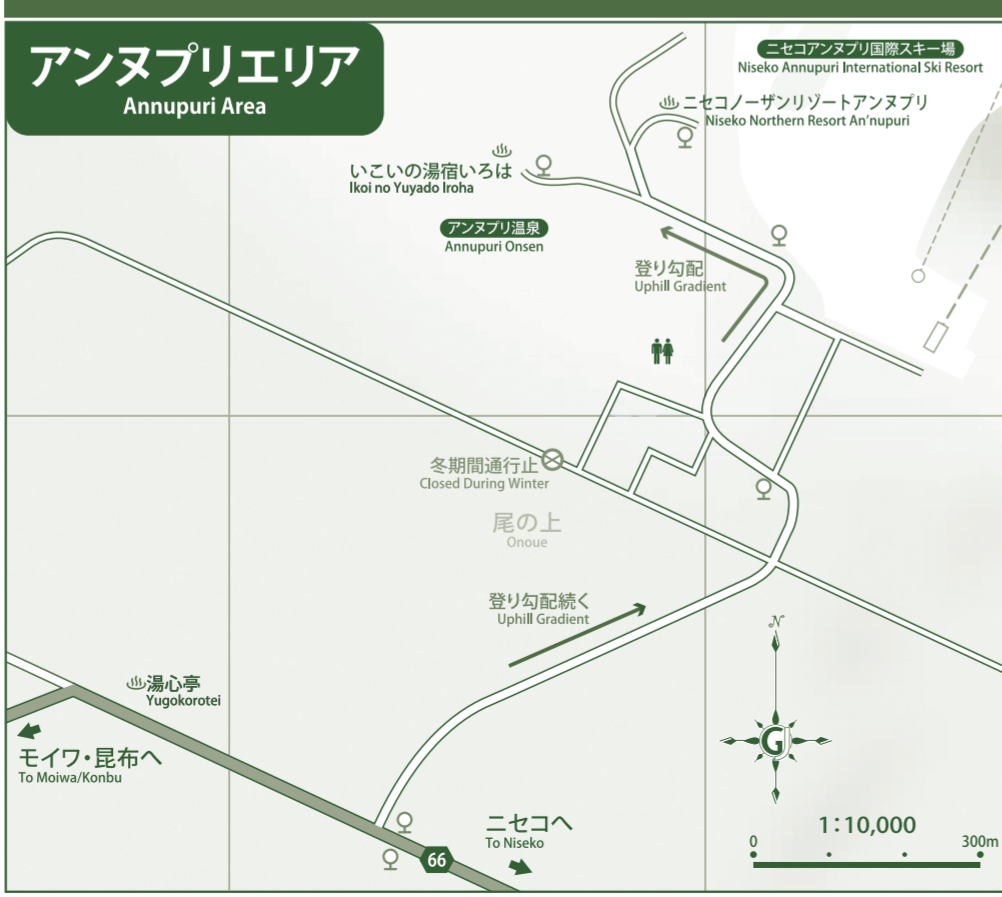
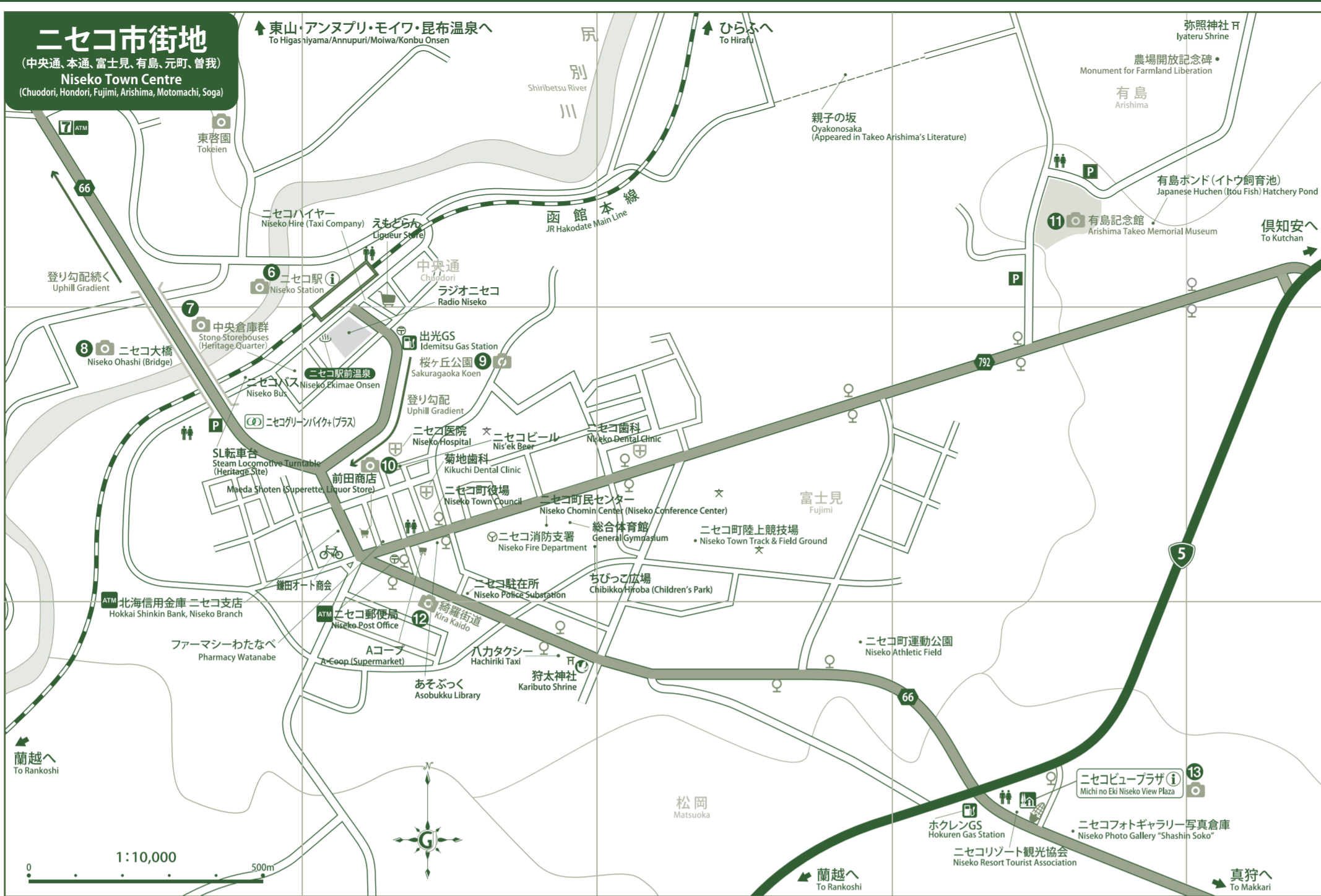


### 羊蹄山周辺エリア The Area Surrounding Mt. Yotei



### 緊急・観光情報 Emergency & Tourism Contact Information

|  |   |
|--|---|
| <b>事故や事件の時</b><br>Traffic accidents, theft, lost and found<br><b>警察</b><br>Police ☎110<br><b>倶知安警察</b><br>Kutchikan Police Station<br>虻田郡倶知安町南1東2<br>☎0136-22-0110   | <b>観光案内</b><br>Tourist Information<br><b>倶知安 i-Center</b> (観光案内所)<br>虻田郡倶知安町北3西4-3<br>JR 倶知安駅内 ☎0136-22-3344<br>Kutchikan i-Center (Tourist Information)<br>5,N313W, Kutchikan Town, Abuta District<br>(Inside The JR Kutchikan Station)<br><b>ニセコリゾート観光協会</b><br>(道の駅ニセコビュープラザ)<br>虻田郡ニセコ町字元町7-10<br>☎0136-43-2051<br>Niseko Resort Tourist Association<br>(Michino-Eki Niseko View Plaza)<br>77-10 Motomachi, Niseko Town, Abuta District |
| <b>急病や火事の時</b><br>Sudden illness & injury, fire<br><b>救急車・消防車</b><br>Ambulance Services / Fire Services ☎119   | <b>24時間体制の病院</b><br>24 Hour Hospital Service<br><b>倶知安厚生病院</b><br>Kutchikan Kosei General Hospital<br>2,N4E1, Kutchikan Town, Abuta District<br>☎0136-22-1141   |
| <b>24時間体制の病院</b><br>24 Hour Hospital Service<br><b>蘭越町観光案内センター</b><br>(街の茶屋)<br>磯谷郡蘭越町蘭越130<br>☎0136-51-2810<br>Rankoshi Tourist Information Center<br>(Machi no Chaya)<br>130 Rankoshimachi, Rankoshi Town, Boya District | <b>ニセコ市街地</b><br>(中央道、本通、富士見、有島、元町、曾我)<br>Niseko Town Centre<br>(Chudori, Hondori, Fujimi, Arishima, Motomachi, Soga)   |



# ニセコ町ビューポイントガイド Niseko View Point Guide

ニセコ町には美しい景観がたくさんあります。ここではその一部をご紹介します。ニセコ町を探索して、あなたのお気に入りのビューポイントを見つけてください。

Niseko is filled to the brim with beautiful scenery. Here we will introduce you to some of these. As you explore Niseko we hope you find some of your favourites viewpoint.

| 地図No<br>Map No | 名称<br>Name  | ポイント<br>Point  |
|----------------|---|--|
| 1              | ニセコ町五色温泉<br>インフォメーションセンター<br>Goshiki Onsen Information Center | ここまで行く途中にある景色も最高。インフォメーションセンターから登山をしながらカメラに収めるポイントは数知れず。自己流の高山植物図鑑を作ってみてはいかがでしょうか。<br>With the most scenic of views, you are sure to fill your camera with plenty of photos as you climb up from the Info Center. You could even try making an Alpine Flower book all your own.  |
| 2              | 1,000m台地展望台<br>1,000m Viewing Platform                        | ニセコアンヌプリ国際スキー場のゴンドラに乗った駅舎から少し上ったところ。ニセコエリアを一望でき、晴れている日は噴火湾まで見渡せます。<br>Just a little bit from the Niseko Annapuri International Ski Resort Gondola station. On a clear day you can even see the volcanic crater.  |
| 3              | 宮山と千本桜<br>Miyama/Cherry Blossom 1,000trees                    | ニセコ町民が植えた桜の苗木はその数千本。宮山がピンクに染まるのは季節限定のポイントです。春から秋まで散歩して楽しむこともできます。<br>Here you can see the thousand cherry trees planted by the local residents. In Spring, the Miyama area is dyed pink in seasonal splendor. From Spring all the way through to Autumn pleasant walks can be enjoyed here.  |
| 4              | ダチョウ牧場<br>Niseko Ostrich Farm                                 | ニセコにダチョウ?!と、驚く光景が見られます。羊蹄山とダチョウの不思議な組み合わせは一見の価値あります。<br>Ostriches in Niseko?! Truly and amazing sight, the strange combination of ostrich and Mt. Yotei is worth a visit.  |
| 5              | ニセコTMRセンター<br>Niseko TMRcenter                                | ここは知る人ぞ知る絶景の場所です。この場所からの羊蹄山やアンヌプリはなかなかの見物。地元の人々も気が付いている人は少ないかも?<br>With perfect views of both Mt. Yotei and Annapuri, this is a sightseeing spot for those in the know. Even some of the locals aren't aware of it.  |
| 6              | JRニセコ駅<br>JR Niseko Station                                   | みなさんをお迎えしているニセコ駅は、そのモダンな建物から記念撮影に人気です。秋にはカボチャで彩られ、冬はイルミネーションで装飾されるなど、その時期限定の撮影ポイントにもなっています。<br>The building that welcomes everyone to Niseko. A common commemorative photo is one with the station building. Surrounded by pumpkins in Autumn and beautifully illuminated in Winter, make sure to snap a photo during these times as well.                               |
| 7              | 中央倉庫群<br>Stone Storehouses                                    | ニセコ駅前にある倉庫群はニセコの歴史的建物です。後世に残すために改修した倉庫群はニセコの憩いの場所となっています。<br>Located in front of the station is the historic Stone Warehouses of Niseko. Refurbished and repurposed it is hoped that they will become a place for all to enjoy for generations to come.  |
| 8              | ニセコ大橋<br>Niseko Ohashi  | ニセコのイメージ写真にもたびたび登場するニセコ大橋。この黄色い橋とニセコアンヌプリの景色は間違いないでしょう。橋の上からの風景も見ごたえあり。<br>Often featured in pictures of Niseko, the bright yellow bridge and Annapuri is an unmistakable Niseko sight. The bridge also offers lovely views of the surrounding area.   |
| 9              | 桜ヶ丘公園<br>Sakuragaoka Koen                                     | ニセコ駅前の上り坂の途中にあるここは、カタクリやエゾエンゴサクの群生地。薄紫色に染まった斜面は、写真ファンも多いポイントです。<br>On the hill in front of Niseko Station there is a colony of Katakuri and Corydalis ambigua flowers. When the flowers dye the hill purple, it becomes a popular photo spot.  |
| 10             | ニセコビール<br>Niseko Beer   | 旧商工を改装して作られたニセコビール工場。その2階にあるレストラン「二階」のデッキから見る風景はいい雰囲気。ビール片手に見てみませんか?<br>A micro-brewery in the refurbished old chamber of commerce building. The 2nd floor deck gives a lovely view and has a good atmosphere. Why not come along and try a beer yourself?   |
| 11             | 有島記念館<br>Arishima Takeo Memorial Museum                       | 有島記念館周辺の記念公園は、ニセコの山々を見渡す撮影ポイント。記念館内の塔から見る公園は秘密があります。<br>The park around the museum gives a great view of the mountains overlooking Niseko. The views from the park and the tower are something of a local secret.  |
| 12             | 綺羅街道<br>Kira Kaido  | 美しいニセコ町のメインストリート。電線を地下に埋設し、レンガの歩道と彩りの花木、街並の建物もアースカラーで統一して、大自然と調和した市街景観はニセコ町のシンボルになっています。<br>The beautiful Main Street of Niseko. With its electric wires buried underground, flowers and trees all around, a lovely red-brick path and earthy colors all around the street blends harmoniously with the surrounding nature. It has become somewhat symbolic of the town. |
| 13             | ニセコビュープラザ<br>Michino Eki Niseko View Plaza                    | その名のとおりビューポイントとなるこの場所は、羊蹄山やニセコ山系を見渡すことができます。<br>This road station lives up to the "view" in its name with views of Mt. Yotei and the Niseko Mountain Range.  |
| 14             | ニセコミルク工房<br>Niseko Milk Kobo                                  | 牧草畑に真っ赤なトラクター、巨大な牧草ロールの後ろにはビッグな羊蹄山。カメラをかまえる人が絶えないポイントです。<br>With a big red tractor in a field, a big bale of hay, and the imposing Mt. Yotei all together, there is no shortage of people setting up their cameras.  |
| 15             | 双子のさくらんぼの木<br>The Twin Cherry Trees                           | 2本のさくらんぼの木と羊蹄山と畑の調和が絶妙な景色。ニセコのイメージ写真にもよく使われるポイントです。畑は立ち入り禁止ですのでマナーを守って、農道からの撮影をお願いします。<br>Two cherry trees with a backdrop of Mt. Yotei and vineyards all around this is a commonly seen image of Niseko. However, as access to the field itself is prohibited, it is probably best to take photos from the road outside.  |

## ニセコグリーンバイク+ Niseko Green Bike Plus

ニセコの旅は自転車で、環境にやさしいECOな観光を。  
Traveling Niseko by bike, you can take care of the environment and enjoy some ECO sightseeing.

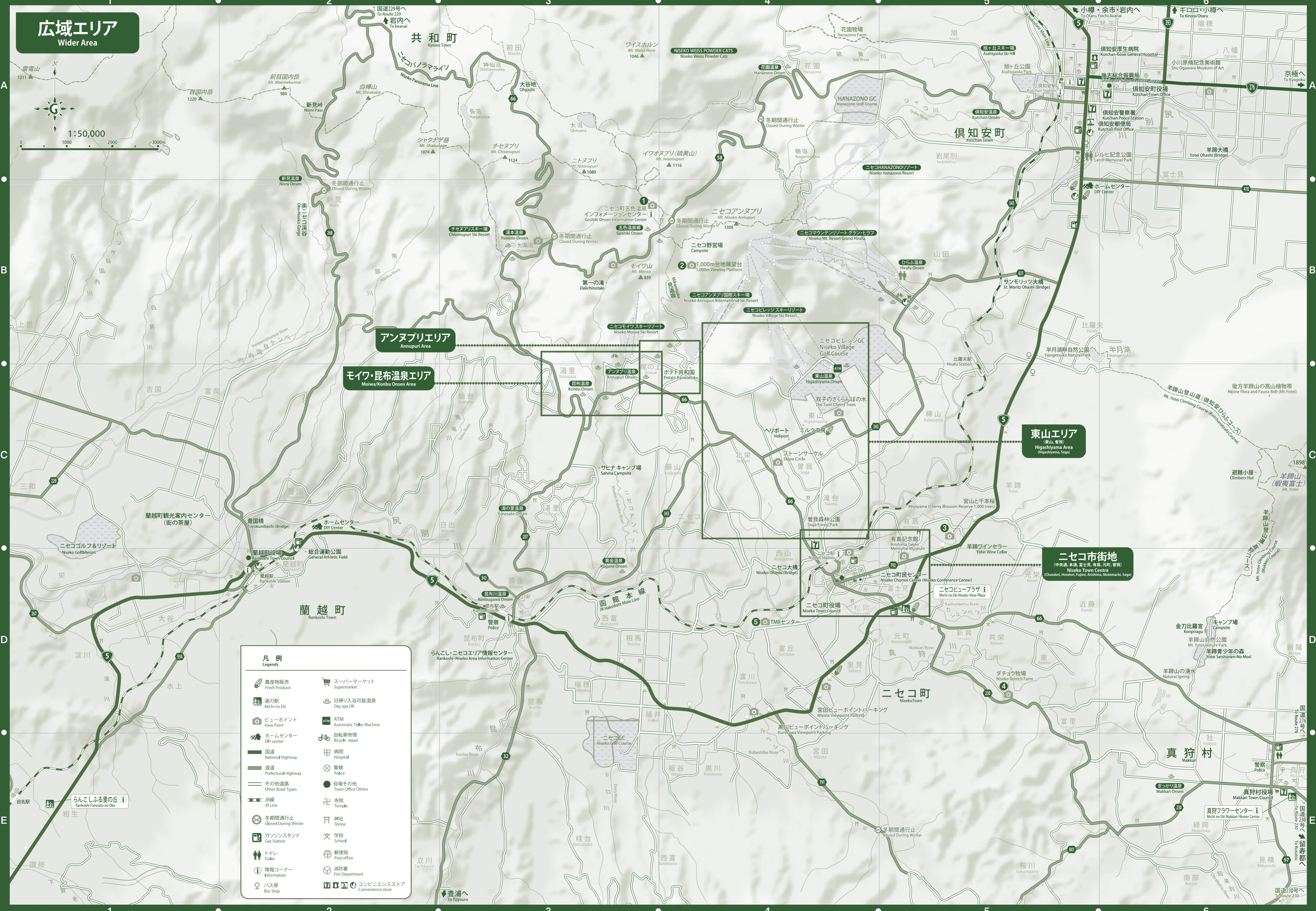
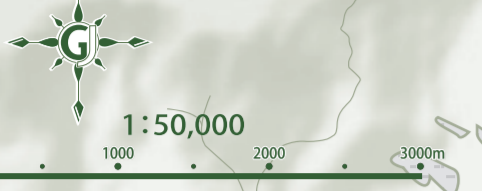
「ニセコグリーンバイク+ (プラス)」は、電動アシスト自転車を利用し、簡単に「上り」の移動を可能にした、ECOでやさしいニセコの足です。

ご利用方法、金額など 北海道ライオンアドベンチャー (ニセコ中央倉庫群内)  
お問い合わせ先 **TEL 0136-43-2882**

Niseko Green Bike Plus is a rental bike system that has both electronic assisted bikes for hire. Niseko is a very hilly area and these bikes take the hard work out of riding around the area. The system provides a eco friendly transportation option in the town for sightseeing. Niseko Green Bike Plus can be hired at the following station Hokkaido Lion Adventure (in Chuo Sokogun (Stone Storehouses) )  
**Tel: 0136-43-2882**



# 広域エリア Wider Area



## アンヌプリエリア Annupuri Area

## モイワ・昆布温泉エリア Moiwa/Konbu Onsen Area

## 東山エリア Higashiyama Area

## ニセコ市街地 Niseko Town Centre

| 凡例<br>Legends |                                 |
|---------------|---------------------------------|
|               | 農産物販売<br>Fresh Produce          |
|               | スーパーマーケット<br>Supermarket        |
|               | 道の駅<br>Michi no Eki             |
|               | ビューポイント<br>View Point           |
|               | ホームセンター<br>DIY center           |
|               | 国道<br>National Highway          |
|               | 道道<br>Prefectural Highway       |
|               | その他道路<br>Other Road Types       |
|               | JR線<br>JR Line                  |
|               | 冬期間通行止<br>Closed During Winter  |
|               | ガソリンスタンド<br>Gas Station         |
|               | トイレ<br>Toilet                   |
|               | 情報コーナー<br>Information           |
|               | バス停<br>Bus Stop                 |
|               | 日帰り入浴可能温泉<br>Day spa OK         |
|               | ATM<br>Automatic Teller Machine |
|               | 自転車修理<br>Bicycle repair         |
|               | 病院<br>Hospital                  |
|               | 警察<br>Police                    |
|               | 役場その他<br>Town Office Others     |
|               | 神社<br>Shrine                    |
|               | 学校<br>School                    |
|               | 郵便局<br>Post office              |
|               | 消防署<br>Fire Department          |
|               | コンビニエンスストア<br>Convenience store |

この地図の作成に当たっては、国土院院長の承認を得て、同院発行の2万5千分の1地形図を使用した。(承認番号 平27情使、第49-GISMAP36401号)